

ZIR3220

zelmer



ZIR3220 KROKUS

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Żelazko parowe

EN USER MANUAL
Steam iron

DE BENUTZERHANDBUCH
Dampfbügeleisen

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Parní žehlička

SK NÁVOD NA UOBSLUHU
Naparovacia žehlička

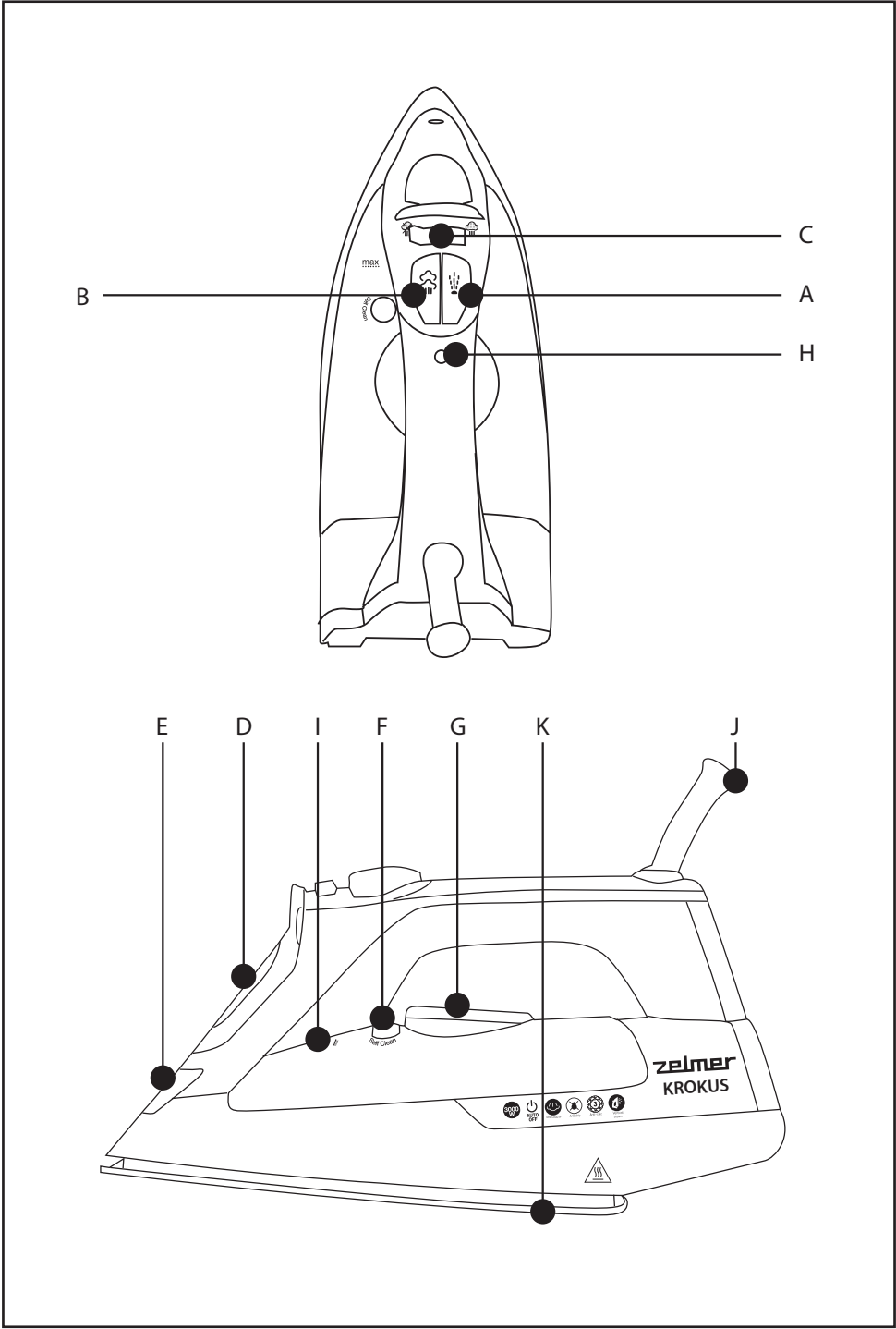
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Gőzvasaló

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Fier de călcat cu aburi

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Паровой утюг

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Парова праска

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Парна ютия



DZIĘKUJEMY, ŻE ZDECYDOWALI SIĘ PAŃSTWO NA ZAKUP ŻELAZKA PAROWEGO MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT SPEŁNI PAŃSTWA OCZEKIWANIA.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.

OPIS

- A- Przycisk spryskiwacza
- B- Przycisk wyrzutu pary
- C- Pokrętko regulacji pary
- D- Zaślepka wlotu wody
- E- Wylot spryskiwacza wody
- F- Przycisk samoczynnego czyszczenia *
- G- Regulacja temperatury
- H- Lampka wskaźnika temperatury
- I- Oznaczenie maksymalnego poziomu napełnienia
- J- Przewód zasilający
- K- Stopa

* W zależności od modelu można znaleźć specjalny przycisk samoczynnego oczyszczania lub można znaleźć tę funkcję w regulacji pary.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą wymagane kwalifikacje.

Żelazka nie można zostawiać bez nadzoru, w czasie gdy jest podłączone do zasilania.

Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

Żelazko musi być używane i stawiane na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Umieszczając żelazko na podstawie należy upewnić się, że powierzchnia, na której stoi podstawa, jest stabilna.

Żelazko nie może być używane, jeżeli zostało upuszczone, nosi widoczne ślady uszkodzeń lub przecieka.

Żelazko i przewód trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia, jeżeli jest podłączone do zasilania lub odstawione do wystygnięcia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..



UWAGA. Gorące powierzchnie. Powierzchnie mogą być gorące podczas używania żelazka.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W przypadku używania zasilacza upewnić się, że może osiągnąć natężenie 16 A i ma wtyczkę z uziemieniem.

W trakcie użytkowania przewód zasilający nie może być splątany ani owinięty wokół produktu.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od zasilania gdy masz mokre ręce i / lub stopy. Nie ciągnij za przewód przyłączeniowy w celu odłączenia go z gniazdka, ani nie używaj go jako uchwytu.

Nie kieruj strumienia pary bezpośrednio w stronę ludzi ani zwierząt.

Nie podstawiaj urządzenia pod kran w celu napełnienia zbiornika. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Natychmiast odłącz produkt od sieci w przypadku awarii lub uszkodzenia i skontaktuj się z autoryzowanym działem pomocy technicznej. Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu. Tylko autoryzowane centrum serwisu technicznego może dokonywać napraw produktu.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

EUROGAMA Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem żelazka parowego przeczytaj instrukcję obsługi i upewnij się, że budowa żelazka i jego funkcje są zrozumiałe. Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety przed użyciem urządzenia po raz pierwszy.

Przy pierwszym użyciu z urządzenia mogą uwalniać się zapachy lub opary. Nie rozpylaj pary podczas pierwszego użycia bezpośrednio na ubraniach, ponieważ na stopie mogą znajdować się zabrudzenia.

SPÓSÓB UŻYCIA

Zawsze sprawdzaj, czy prasowany wyrób zawiera metkę z instrukcjami dotyczącymi prasowania. We wszystkich przypadkach stosuj się do tych instrukcji.

Nastaw pokrętkę regulacji temperatury na odpowiednią temperaturę wskazaną w instrukcjach dotyczących prasowania lub na metkę materiału.

Oznakowanie	Materiał, na przykład
• (1 kropka)	włókno octanowe, elastan, poliamid, polipropylen
•• (2 kropki)	włókno miedziowe, poliester, jedwab, włókno triacetatowe, wiskoza, wełna
••• (3 kropki)	bawełna, len

Włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego. Lampka wskaźnika zaświeci się. Kiedy lampka wskaźnika zgaśnie, można rozpocząć prasowanie.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika odłącz żelazko od zasilania.

Otwórz zaślepkę wlotu wody.

Powoli wlej wodę przez wlot.

Nie przekraczaj poziomu wskazanego na zbiorniku wody w celu uniknięcia wylewania się wody.

UWAGA: Urządzenie jest przewidziane do użytkowania z wodą z kranu. Jeżeli woda w miejscu używania żelazka jest bardzo twarda, zalecane jest używanie mieszanki wody z kranu z wodą destylowaną lub demineralizowaną w proporcji odpowiednio 2:1, 1:1 (woda destylowana:woda z kranu). Nigdy nie używaj wody w 100% destylowanej lub demineralizowanej, wody deszczowej, wody zmiękczonej, zapachowej lub z innych urządzeń np. z chłodziarek, klimatyzatorów lub innych rodzajów wody przygotowanej w domu.

Zbiornik na wodę należy opróżniać po każdym użyciu.

SPRYSKIWANIE

Jeżeli w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody, można używać przycisku spryskiwacza przy dowolnym ustawieniu temperatury podczas prasowania parowego lub na sucho.

Kilkakrotnie naciśnij przycisk spryskiwacza w celu uruchomienia pompy podczas prasowania.

PRASOWANIE PAROWE

Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na wybraną pozycję zgodnie z metką producenta.

Ustaw regulację pary na wybraną pozycję.

UWAGA: Unikać kontaktu z wyrzucaną parą.

Żelazka parowego można używać do prasowania na sucho z wodą lub bez wody w zbiorniku. Najlepiej unikać prasowania na sucho z pełnym zbiornikiem wody.

Ustaw regulację pary na pozycję minimalną.

Za pomocą pokrętła regulacji temperatury wybierz pozycję, która najlepiej nadaje się do danego prasowanego materiału.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli żelazko parowe było używane przez dłuższy czas, jest ciepłe i nie ma w nim wody. Nie napełniaj ponownie żelazka wodą do czasu, aż się ochłodzi.

WYRZUT PARY

Funkcja wyrzutu pary zapewnia dodatkową parę do usuwania uporczywych zagnieceń.

Ustaw pokrętło regulacji temperatury na co najmniej pozycję •• (2 kropki).

Naciśnij przycisk dodatkowej pary w celu uwolnienia strumienia pary.

UWAGA: Aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy, nie wciskaj przycisku dodatkowej pary w sposób ciągły i odczekaj około 5 sekund między kolejnymi naciśnięciami.

PRASOWANIE W PIONIE

Naciskając przycisk wyrzutu pary w odstępach można również prasować w pionie (zastony, ubrania na wieszakach itp.).

UWAGA: Aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy, nie wciskaj przycisku dodatkowej pary w sposób ciągły i odczekaj około 5 sekund między kolejnymi naciśnięciami.

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Ustaw pokrętło regulacji temperatury na pozycję minimum.

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka ściennego.

Ustaw żelazko na podstawie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Zaleca się, aby przeprowadzać samoczynne czyszczenie co dwa tygodnie, jeżeli woda w miejscu używania żelazka jest twarda lub półtwarda, a żelazko jest używane często.

Przed czyszczeniem żelazka parowego upewnij się, że jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.

Nie używaj ściernych środków czyszczących.

Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni używaj zwilżonej miękkiej ściereki i wycieraj urządzenie do sucha. Nie używaj rozpuszczalników, ponieważ uszkodzą powierzchnię urządzenia.

Czyszczenie stopy: nie używaj czyścików lub ostrych gąbek do czyszczenia stopy, ponieważ uszkodzą powierzchnię. W celu usunięcia przypaleń przesuń ciepłe żelazko po wilgotnej ściereczce. W celu wyczyszczenia stopy przetrzyj ją miękką wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha.

SAMOCZYNNE CZYSZCZENIE

Napełnij zbiornik wody do połowy.

Ustaw pokrętło regulacji temperatury na pozycję maksimum.

Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.

Odczekaj, aż żelazko nagrzej się, a lampka wskaźnika zgaśnie.

Odłącz żelazko parowe od zasilania.

Umieść żelazko w położeniu poziomym nad zlewem. Naciśnij przycisk samoczynnego czyszczenia. W

przypadku braku tego przycisku, ustawić regulację pary w pozycji maksymalnej.

Przez otwory w stopie wyrzucona zostanie gorąca woda i para, które odprowadzą zanieczyszczenia.

Przesuń żelazko po starym (najlepsza opcja) kawałku tkaniny. Zagwarantuje to, że stopa żelazka będzie sucha podczas przechowywania.

SYSTEM ANTYWAPIENNY

Specjalny filtr żywiczny wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega odkładaniu się kamienia na stopie.

Filtr żywiczny jest zamontowany na stałe i nie wymaga wymiany.

Ważne:

Używać wody z kranu. 100% woda destylowana i/demineralizowana sprawia, że antywapienny system „Zero-Calc” jest nieskuteczny ponieważ zmienia jego właściwości fizykochemiczne.

Nie używaj dodatków chemicznych, substancji zapachowych lub odkamieniaczy. Niezastosowanie się do powyższych zapisów prowadzi do utraty gwarancji.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Elektroniczny wyłącznik bezpieczeństwa powoduje automatyczne wyłączenie elementu grzejnego żelazka, w przypadku gdy nie zostanie ono poruszone przez czas dłuższy niż 30 sekund w pozycji poziomej. W pozycji pionowej, funkcja zadziała po 8 minutach. Aby wskazać, że element grzejny został wyłączony, lampka automatycznego wyłączenia zacznie migać.

Po ponownym podniesieniu żelazka lampka automatycznego wyłączenia zgaśnie. Zapali się lampka zasilania. Oznacza to, że żelazko ponownie się nagrzewa.

Poczekaj, aż lampka zasilania zgaśnie. Żelazko jest gotowe do użycia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	POTENCJALNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
STOPA NIE NAGRZEWA SIĘ, CHOCIAŻ ŻELAZKO JEST WŁĄCZONE	Problem z podłączeniem.	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę i gniazdko.
	Pokrętko regulacji temperatury znajduje się w pozycji „min.”.	Wybierz odpowiednią temperaturę.
ŻELAZKO NIE WYTWARZA PARY	Niewystarczająca ilość wody w zbiorniku.	Napełnij zbiornik wody.
	Regulator pary jest ustawiony w pozycji braku pary.	Ustaw regulator pary w pozycji pomiędzy minimalnym poziomem pary a maksymalnym poziomem pary.
	Wybrana temperatura jest niższa niż wskazana temperatura prasowania z parą.	Wybierz wyższą temperaturę.
FUNKCJA SPRYSKIWANIA NIE DZIAŁA	Niewystarczająca ilość wody w zbiorniku.	Napełnij zbiornik wody.
WYRZUT PARY I FUNKCJA PIONOWEGO WYRZUTU PARY NIE DZIAŁAJĄ	Funkcja wyrzutu pary była używana bardzo często w krótkim okresie.	Postaw żelazko w pozycji poziomej i odczekaj przed użyciem funkcji wyrzutu pary.
	Żelazko nie jest dostatecznie gorące.	Ustaw wyższą temperaturę do prasowania parowego. Ustaw żelazko w pozycji pionowej i odczekaj, aż lampka wskaźnika temperatury zgaśnie.
ŻELAZKO PRZECIEKA	Ustawiono zbyt niską temperaturę, aby wytwarzać parę.	Pokrętko pary musi być ustawione w pozycji „0” do czasu aż żelazko będzie gorące.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.